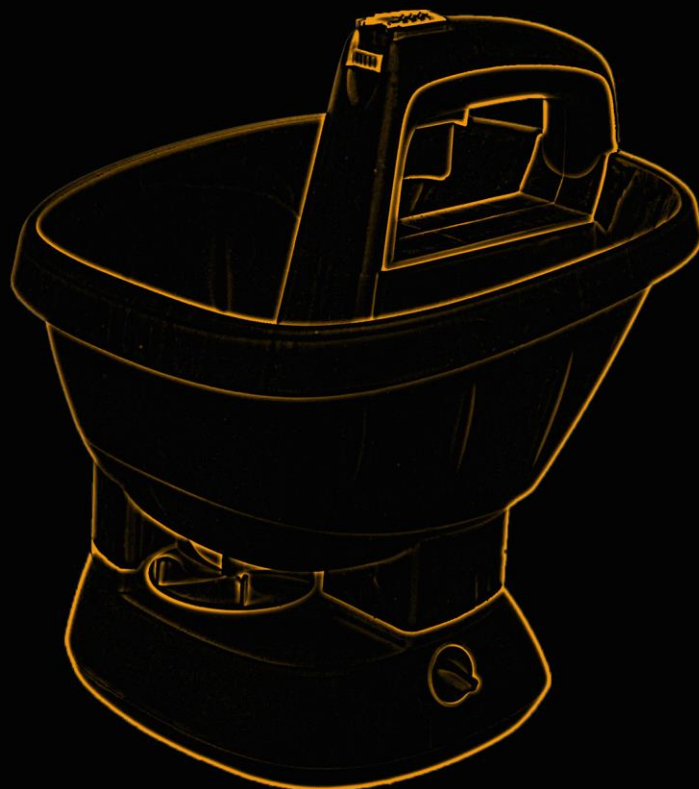


FUXTEC



Original-Bedienungsanleitung

Universal-Streuer mit Batterieantrieb **FX-US270**



ACHTUNG: Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

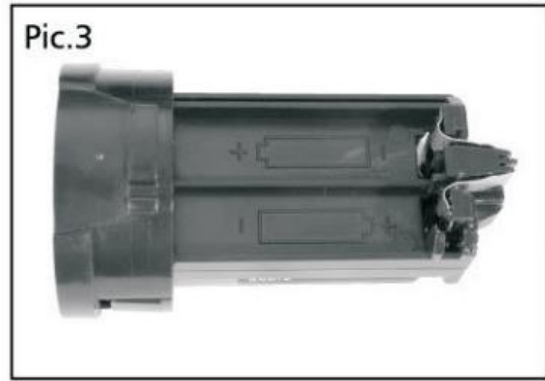
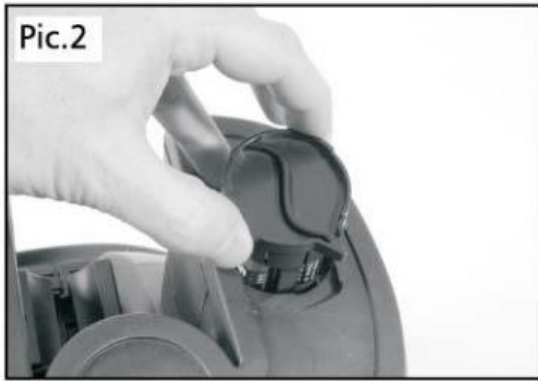
FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

Pic.1



Überblick:

1. An-/Ausschalter
2. Streuvolumen
3. Streurad
4. Starter Streurad
5. Motorgeschwindigkeit



Bedienung

Installation der Batterien

Bitte stellen Sie sicher, dass der Universal-Streuer ausgeschaltet ist. Entfernen Sie den Batteriehalter aus dem Schacht (Pic.2) indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.

Achtung : Der Pluspol (+) und Minuspol (—) ist im Batteriehalter markiert (Pic.3)

Platzieren Sie die Batterien gemäß Vorgabe der Plus- und Minuspole.

Installieren Sie den Batteriehalter in dem dafür vorgesehenen Schacht und achten auf festen Sitz(Pic.4)

Einstellungen des Streugerät

Die Streurrate kann kontrolliert werden durch die Motorgeschwindigkeit und Einstellung der Streubreite.

Die notwendige Einstellung der Streurrate ist abhängig vom Laufverhalten und der Motorgeschwindigkeit (Pic.5), dem Öffnungswinkel der Streuklappe (Pic.6) sowie dem zur verteilenden Streugut.

Bitte überprüfen Sie die Instruktionen auf der Verpackung des jeweiligen Streuguts. In der Regel stehen detaillierte Anweisungen in der Einheit „Gramm pro m² oder g/m²“ als Angabe.

Als Anhalt empfehlen wir Ihnen folgende Einstellungen:

Für eine Streurrate von

- 15g/m² Stufe 1 (Samen / Dünger)
- 15-20 g/m² Stufe 2 (Samen / Dünger)
- 20-30 g/m² Stufe 3 (Samen / Dünger)
- 30-40 g/m² Stufe 4 (Samen / Dünger)
- 40-50 g/m² Stufe 5 (Samen / Dünger / Streusalz)

Streufäche

Wenn der Universal-Streuer auf einer großen Fläche zum Einsatz kommt sollte bei schnellerer Fortbewegung die Motorgeschwindigkeit höher gestellt werden.

Ist die Fläche und Gehgeschwindigkeit kleiner bitte die Motorgeschwindigkeit niedriger stellen.

Arbeiten mit dem Universal-Streuer

1. Stellen Sie den Streuer auf einer ebenen Fläche mit festem Untergrund
2. Füllen Sie den Behälter mit dem Streugut
3. Wählen Sie das Streuvolumen (Pic.7) .
4. Wählen Sie die einzustellende Motorgeschwindigkeit (Pic.5)
5. Drücken Sie den An-/Ausschalter und gleichzeitig den Starter des Streurades (Pic.8)
6. Dadurch öffnet sich die Streugutzufuhr (Pic.6) und das Streurad beginnt sich zu drehen.
7. Beginnen Sie mit einem niedrigen Streuvolumen und passen dies schrittweise an die zu bearbeitende Fläche an.

Während des Gebrauchs den Universal-Streuer in einer Hand seitlich leicht vor dem Körper halten. Es ist nicht nötig den Streuer hin und her zu bewegen (Pic.9).
Bewegen Sie sich in einem angemessenen Tempo angepasst an die zu bearbeitende Fläche.

Wartung / Pflege

Säubern Sie nach Gebrauch den Streuer mit einer leichten Seifenlauge und einem feuchten Tuch. Setzen Sie den Streuer nicht dauerhaft einer Reinigungsflüssigkeit aus.

Technische Daten

Model	FX-US270
Volt	6V DC
Batterien*	4xAA
Motorgeschwindigkeit	n_0 12000min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl	n_0 1200-1800min ⁻¹
Behälterkapazität	2.7L

Symbole

Aufgeführte Symbole sind dringend zu beachten da diese wichtige Informationen und Sicherheitsanweisungen enthalten.



Entspricht den relevanten Sicherheitsbestimmungen



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen



Tragen Sie angepasste Kleidung; es kann Streugut von dem Gerät weggeschleudert werden



Personen dürfen sich im Arbeitsumfeld von 5m nicht aufhalten



Produkt entspricht den RoHS Anforderungen



Elektroschrott darf nicht im Hausabfall entsorgt werden. Bitte prüfen Sie lokal wo öffentliche Entsorgungsstellen vorhanden sind.



ACHTUNG /WARNING



Tragen Sie während dem Gebrauch eine Sicherheitsbrille und Mundschutz

*Batterien im Lieferumfang nicht enthalten

Umweltschutz

Im Lieferumfang vieler Geräte befinden sich Batterien oder Akkus, die zum Betrieb notwendig sind. Im Zusammenhang mit dem Verkauf dieser Batterien oder Akkus sind wir als Vertreiber gemäß dem Batteriegesetz (BattG) verpflichtet unsere Kunden auf folgendes hinzuweisen: Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen. Sie können Batterien und Akkus unentgeltlich hier zurückgeben:

- bei einer öffentlichen Sammelstelle
- dort wo Batterien und Akkus verkauft werden
- auf dem Postweg an unser Versandlager: FUXTEC GmbH, Kappstr. 69, 71083 Herrenberg

Altbatterien enthalten wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden. Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet

Die Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Die Zeichen unter den Mülltonnen stehen für: Pb für Blei; Cd für Cadmium; Hg für Quecksilber. Diese chemischen Zeichen signalisieren, dass eine bestimmte Grenzmenge der angegebenen chemischen Stoffe in diesem Batterietyp überschritten wird:

- HG: mehr als 0,0005 Gewichtsprozent Quecksilber
- Cd: mehr als 0,002 Gewichtsprozent Cadmium
- Pb: mehr als 0,004 Gewichtsprozent Blei.

Batteriesicherheit

Bitte entfernen Sie die Batterien, wenn der Universal-Streuer längere Zeit nicht benutzt wird. Sollte aus irgendeinem Grund eine oder mehrere Batterien undicht sein vermeiden Sie Kontakt mit der Haut oder den Augen. Sollte dennoch Kontakt auf der Haut oder den Augen nicht vermeidbar sein, bitte umgehend mit Wasser auswaschen und ggf. einen Arzt konsultieren.

Nutzen Sie ausschließlich AA Alkaline Batterien.

Pic. 1

1. On/off switch
2. Spreading capacity
3. Spreading wheel
4. Starter spreading wheel
5. Motor speed

Intended use

Installation of batteries

Please make sure that the hand spreader is switched off.

Remove the battery compartment (pic.2) by turning it clockwise and pulling it out.

ATTENTION : The positive terminal (+) and the negative terminal (-) are marked in the battery compartment (Pic.3)

Place the batteries according to the positive and negative terminals.

Install the battery compartment in the slot provided and make sure it is firmly seated (pic.4).

Settings of the spreader

The spreading rate can be controlled by the motor speed and spreading width adjustment.

The necessary setting of the spreading rate depends on the running behaviour and the motor speed (pic.5), the opening angle of the spreading flap (pic.6) and the spreading material to be spread.

Please check the instructions on the packaging of each spreading material. As a rule, detailed instructions are given in the unit "grams per m² or g/m²".

As a guide, we recommend the following settings:

For a spreading rate of

- 15g/m² level 1 (seed / fertiliser)
- 15-20 g/m² Level 2 (seed / fertiliser)
- 20-30 g/m² Level 3 (seed / fertiliser)
- 30-40 g/m² Level 4 (seed / fertiliser)
- 40-50 g/m² level 5 (seed / fertiliser / road salt)

Spreading area

If the universal spreader is used in a large area, the motor speed should be increased when moving faster.

If the area smaller and walking speed is lower, please reduce the motor speed.

Working with the hand spreader

1. Place the spreader on a flat surface with a firm base
2. Fill the container with the grit
3. Select the spreading capacity (Pic.7)
4. Select the motor speed to be set (Pic.5)
5. Press the on/off switch and at the same time press the starter of the spreading wheel (pic.8)
6. This opens the spreading material feeder (fig.6), and the spreading wheel starts to rotate.
7. Start with a low spreading capacity and gradually adjust it to the area to be worked.

During use, hold the spreader in one hand slightly to the side in front of your body. It is not necessary to move the spreader back and forth (pic.9).

Move at an appropriate speed adapted to the spreading area.

Maintenance / Care

After use, clean the spreader with a diluted soap solution and a damp cloth. Do not permanently expose the spreader to a cleaning liquid.

Technical data:

Model FX-US270

Volt 6V DC

Batteries 4xAA

Motor speed 12000min⁻¹

No Load Speed 1200-1800min⁻¹

Container capacity 2.7L

Symbols

Pay attention to the listed symbols! They contain important information and safety instructions.



Complies with the relevant safety regulations



Read operating instructions before use



Wear appropriate clothing; grit can be thrown away from the device



Persons are not allowed to stay in a working range of 5m



Product meets the requirements of RoHS



Electrical waste must not be disposed of with household waste. Please check locally where public disposal points are available.



ATTENTION/WARNING



Wear safety goggles and a mouthguard during use

Environmental protection

Many devices are supplied with batteries or rechargeable batteries which are necessary for operation. In connection with the sale of these batteries or accumulators, we are obliged as a distributor according to the battery law (BattG) to point out the following to our customers:

Used batteries must not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to bring batteries to a suitable collection point.

You can return batteries and accumulators free of charge here:

- At a public collection point
- Where batteries and accumulators are sold
- By mail to our dispatch warehouse: FUXTEC GmbH, Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg - Germany

Used batteries contain valuable raw materials that are recycled. Batteries and accumulators are marked with the symbol of a crossed-out wheeled bin.

The dustbin means: batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste.

The signs under the dustbins stand for: Pb for lead; Cd for cadmium; Hg for mercury.

These chemical symbols indicate that a certain limit quantity of the specified chemical substances is exceeded in this type of battery:

- HG: more than 0.0005% of mercury by weight
- Cd: more than 0,002 % of cadmium by weight
- Pb: more than 0.004% lead by weight

Battery safety

Please remove the batteries if the hand spreader will not be used for an extended period. If for any reason, one or more batteries should leak, avoid contact with your skin or eyes. If contact with the skin or eyes cannot be avoided, please wash out immediately with water and consult a doctor if necessary.

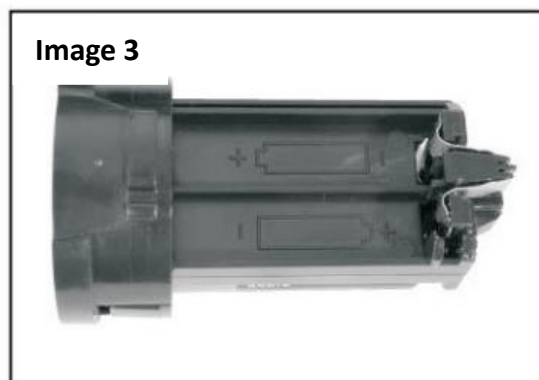
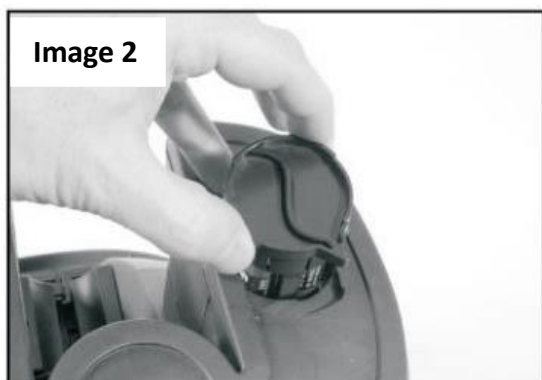
Only use AA alkaline batteries.

Image 1



Vue d'ensemble :

1. Bouton marche / arrêt
2. Volume d'épandage
3. Roue d'épandage
4. Starter épandeur
5. Régulation de vitesse



Utilisation

Installation des piles

Veillez-vous assurer que l'épandeur universel est éteint. Retirez le support de pile de la fente (image 2) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en le tirant.

Attention : le pôle positif (+) et le pôle négatif (—) sont indiqués dans le support (image 3)

Placez les piles dans la position adéquate.

Installez le support de pile dans la fente prévue à cet effet et assurez-vous qu'il est bien en place (image 4).

Réglage de l'épandeur

Le débit d'épandage peut être contrôlé par le régime moteur et le réglage de la largeur d'épandage.

Le réglage nécessaire du débit d'épandage dépend du fonctionnement et du régime moteur (image 5), de l'angle d'ouverture du volet d'épandage (image 6) ainsi que du produit à épandre.

Veillez consulter les instructions figurant sur l'emballage du produit d'épandage concerné. En règle générale, des instructions détaillées sont données dans l'unité "grammes par m² ou g/m²".

À titre indicatif, nous recommandons les réglages suivants :

Pour un taux de diffusion :

- 15g/m² = Niveau 1 (semences / engrais)
- 15-20 g/m² = Niveau 2 (semences / engrais)
- 20-30 g/m² = Niveau 3 (semences / engrais)
- 30-40 g/m² = Niveau 4 (semences / engrais)
- 40-50g/m²= Niveau 5(semences/engrais/sel)

Zone d'épandage

Si l'épandeur universel est utilisé sur une grande surface, le régime moteur doit être réglé plus haut pour un déplacement plus rapide.

Si la surface et la vitesse de marche sont plus petites, réglez le régime moteur plus bas.

Travailler avec l'épandeur universel

1. Placer l'épandeur sur une surface plane avec une base solide.
2. Remplissez l'épandeur avec le matériau d'épandage.
3. Sélectionnez le volume d'épandage (image 7).
4. Sélectionner le régime moteur adéquat (image 5)
5. Appuyez en même temps sur l'interrupteur marche/arrêt et sur le démarreur de la roue d'épandage (image 8).
6. Cela ouvre la réserve d'épandage (image 6) et la roue d'épandage commence à tourner.
7. Commencez par un faible volume d'épandage et adaptez-le progressivement à la zone à traiter.

Pendant l'utilisation, tenez l'épandeur universel d'une main légèrement devant le corps. Il n'est pas nécessaire de déplacer l'épandeur d'avant en arrière (photo 9).

Se déplacer à un rythme approprié et adapté à la zone à travailler.

Entretien

Après utilisation, nettoyez l'épandeur avec une solution d'eau légèrement savonneuse et un chiffon humide. N'exposez pas en permanence l'épandeur à un liquide de nettoyage.

Données techniques

Modèle	FX-US270
Volt	6V DC
Piles	4xAA
Vitesse du moteur	n_0 12000min ⁻¹
Vitesse du ralenti	n_0 1200-1800min ⁻¹
Capacité du réservoir	2.7L

Symbole

Les symboles énumérés doivent absolument être respectés car ils contiennent des informations importantes et des consignes de sécurité.



Conforme aux règles de sécurité applicables



Lire attentivement le manuel d'instructions



Portez des vêtements adéquats. Il se peut du matériel d'épandage soit projeté



Les tiers ne doivent pas se trouver dans un périmètre de 5 mètres autour de l'épandeur



Le produit correspond aux spécifications Rohs



Les matériaux électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez vérifier où se trouvent les zones de recyclages et de rebus disponibles et autorisées localement.



ATTENTION / PRUDENCE



Portez des lunettes de protection et un masque avec filtre lors de l'utilisation

*Les batteries ne sont pas incluses dans le contenu de la livraison.

Protection de l'environnement

De nombreux appareils sont fournis avec des piles ou des batteries rechargeables nécessaires à leur fonctionnement. Dans le cadre de la vente de ces piles ou batteries rechargeables, nous sommes tenus, en tant que distributeur, en vertu de la loi sur les piles (BattG), d'informer nos clients des éléments suivants : Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les piles à un point de collecte approprié. Vous pouvez rendre les piles et les batteries rechargeables gratuitement ici :

- dans un point de collecte public
- où les piles et les accumulateurs sont vendus
- par courrier à notre entrepôt d'expédition : FUXTEC GmbH, Kappstr. 69, 71083 Herrenberg, Allemagne.

Les piles usagées contiennent des matières premières précieuses qui sont recyclées. Les piles et les batteries rechargeables sont marquées du symbole d'une poubelle barrée.

La poubelle signifie : les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les panneaux sous les poubelles représentent : Pb pour le plomb ; Cd pour le cadmium ; Hg pour le mercure. Ces signes chimiques signalent qu'une certaine quantité limite des substances chimiques indiquées dans ce type de batterie est dépassée :

- Hg : plus de 0,0005 % de mercure en poids.
- Cd : plus de 0,002% en poids de cadmium
- Pb : plus de 0,004 % de plomb en poids.

Sécurité des batteries

Veuillez retirer les piles si l'épandeur universel n'est pas utilisé pendant une longue période. Si, pour une raison quelconque, une ou plusieurs piles fuient, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. Si le contact avec la peau ou les yeux est inévitable, se laver immédiatement à l'eau et consulter un médecin si nécessaire.

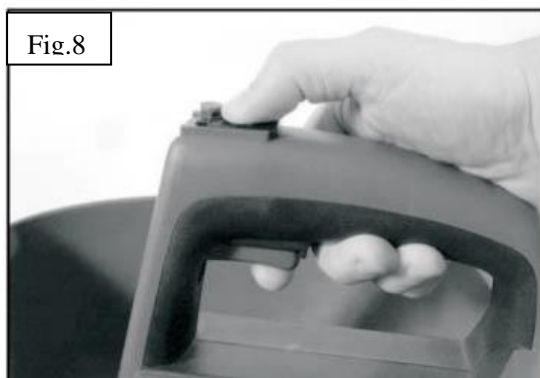
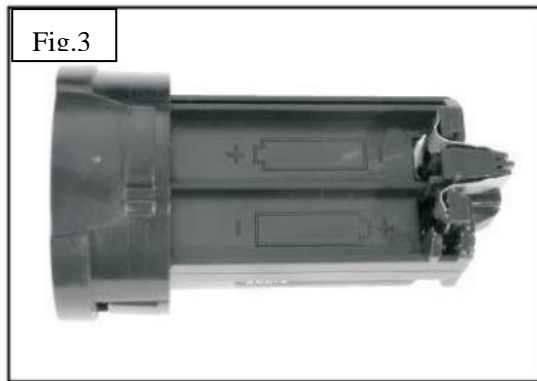
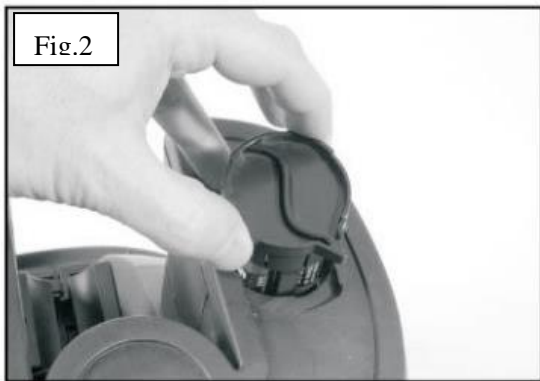
N'utilisez que des piles alcalines AA.

Fig.1



VISTA:

1. Interruttore on/off
2. Capacità di diffusione
3. Ruota di spargimento
4. Starter ruota spargitrice
5. Velocità del motore



Operazione

Installazione delle batterie

Assicuratevi che lo spargitore universale sia spento.

Rimuovere il portabatteria dallo slot (Fig.2) ruotandolo in senso orario ed estraendolo.

Attenzione: Il terminale positivo (+) e il terminale negativo (-) sono segnati nel supporto della batteria (Fig. 3).

Posizionare le batterie secondo le specifiche dei terminali positivo e negativo.

Installare il portabatteria nello slot designato e assicurarsi che sia saldamente seduto (Fig. 4).

Regolazioni dello spargitore

La quantità di spargimento può essere controllata dal regime del motore e dall'impostazione della larghezza di spargimento.

La regolazione necessaria della quantità di spargimento dipende dalle caratteristiche di marcia e dal regime del motore (Fig. 5), dall'angolo di apertura della valvola di spandimento Fig. 6" e dal materiale da spargere.

Si prega di controllare le istruzioni sulla confezione del rispettivo materiale da spalmare. Di solito, le istruzioni dettagliate sono scritte nell'unità di "grammi per m² o g/m²" come indicazione.

Come guida, raccomandiamo le seguenti impostazioni:

Per un tasso di diffusione di

- 15g/m² fase 1 (seme / fertilizzante)
- 15-20 g/m² Fase 2 (seme / fertilizzante)
- 20-30 g/m² Fase 3 (seme / fertilizzante)
- 30-40 g/m² Fase 4 (seme / fertilizzante)
- 40-50 g/m² Fase 5 (semi / fertilizzante / sale stradale)

Area di diffusione

Se lo spargitore universale viene usato su una vasta area, il regime del motore dovrebbe essere impostato più alto per una corsa più veloce.

Se l'area e la velocità di camminata sono più piccole, si prega di impostare la velocità del motore più bassa.

Lavorare con lo spargitore universale

1. posizionare lo spargitore su una superficie piana con una base solida
2. Riempire la tramoggia con il materiale da spargere.
3. selezionare il volume di diffusione (Fig.7) .
4. selezionare il regime del motore da impostare (Fig. 5).
5. premere contemporaneamente l'interruttore on/off e lo starter della ruota di spargimento (Fig. 8).
6. Questo apre l'alimentazione dello spargitore (Fig. 6) e la ruota spargitrice inizia a girare.
7. Iniziare con un basso volume di spargimento e adattarlo gradualmente all'area da trattare.

Durante l'uso, tenere lo spargitore universale con la mano leggermente davanti al corpo. Non è necessario muovere lo spargitore avanti e

indietro (Fig. 9).
Muoversi con un ritmo adeguato alla zona da lavorare.










Dopo l'uso, pulire lo spargitore con una soluzione di acqua saponata leggera e un panno umido. Non lasciare a mollo lo spargitore nel liquido di pulizia.

Manutenzione / Cura Technische Daten

Modello	FX-US270
Volt	6V DC
batterie*	4xAA
Velocità del motore	n ₀ 12000min ⁻¹
Regime minimo	n ₀ 1200-1800min ⁻¹
Capacità del serbatoio	2.7L

Simboli

I simboli elencati devono essere osservati urgentemente perché contengono importanti informazioni e istruzioni di sicurezza.

	è conforme alle norme di sicurezza pertinenti		I rifiuti elettronici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Si prega di controllare localmente dove sono disponibili punti di smaltimento pubblici.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso		
	Indossare un abbigliamento adeguato; La grana può essere sparsa via dall'attrezzatura.		Attenzione / Avvertenza
	Le persone non sono ammesse nell'area di lavoro		Indossare occhiali di sicurezza e una mascherina durante l'uso.
	Il prodotto è conforme alle norme di RoHS		

*Le batterie non sono comprese nella spedizione

Protezione dell'ambiente

Le batterie o le batterie ricaricabili, che sono necessarie per il funzionamento, sono incluse nella dotazione di molti dispositivi. In relazione alla vendita di queste batterie o batterie ricaricabili, siamo obbligati come distributore secondo la legge sulle batterie (BattG) ad informare i nostri clienti di quanto segue: Le batterie usate non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. I consumatori sono legalmente obbligati a portare le batterie in un punto di raccolta adeguato. Puoi restituire batterie e batterie ricaricabili gratuitamente qui:

- in un punto di raccolta pubblico
- dove si vendono batterie e accumulatori
- per posta al nostro magazzino di spedizione: FUXTEC GmbH, Kappstr. 69, 71083 Herrenberg, Germania.

Le batterie usate contengono preziose materie prime che vengono riciclate. Le pile e le batterie ricaricabili sono contrassegnate dal simbolo di una pattumiera barrata.

Il simbolo della pattumiera significa: le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I segni sotto i bidoni della spazzatura stanno per: Pb per piombo; Cd per cadmio; Hg per mercurio. Questi segnali chimici segnalano il superamento di una certa quantità limite delle sostanze chimiche indicate in questo tipo di batteria:

- HG: più dello 0,0005% di mercurio in peso.
- Cd: più dello 0,002% in peso di cadmio
- Pb: più dello 0,004% di piombo in peso.

Sicurezza della batteria

Si prega di rimuovere le batterie se lo spargitore universale non verrà utilizzato per un lungo periodo. Se per qualsiasi motivo una o più batterie perdono acido, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. Se il contatto con la pelle o gli occhi è inevitabile, lavare immediatamente con acqua e consultare un medico se necessario.

Utilizzare solo batterie alcaline AA.

